MODELO : AY 2500 TE INOX



Características do Porta-Paletes com Balança

Característica	AY 2500 TE INOX
Referência AYERBE	584420
Tipo de equipamento	Porta-paletes inox com balança e impressora
Material	Aço inoxidável 304
Capacidade de carga (Q)	2.500 kg
Comprimento dos garfos (l)	1.150 mm
Garfos (espessura x largura)	48 x 160 mm
Largura exterior sobre garfos (b5)	540 mm
Altura dos garfos descidos (h13)	85 mm
Elevação (h3)	115 mm
Rodas direcionais	Ø 200 x 50 mm, POLIURETANO
Rolos de carga	Ø 80 x 70 mm, POLIURETANO, em tandem
Sistema de pesagem	4 células de carga integradas
Precisão	± 0,05 %
Divisão	0,5 kg
Indicador	Ecrã LCD de grandes dimensões, 7 teclas
Unidades	kg ou lb
Impressora	Integrada
Bateria	6 V / 4 Ah, recarregável e amovível; cerca de 40 h de utilização

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

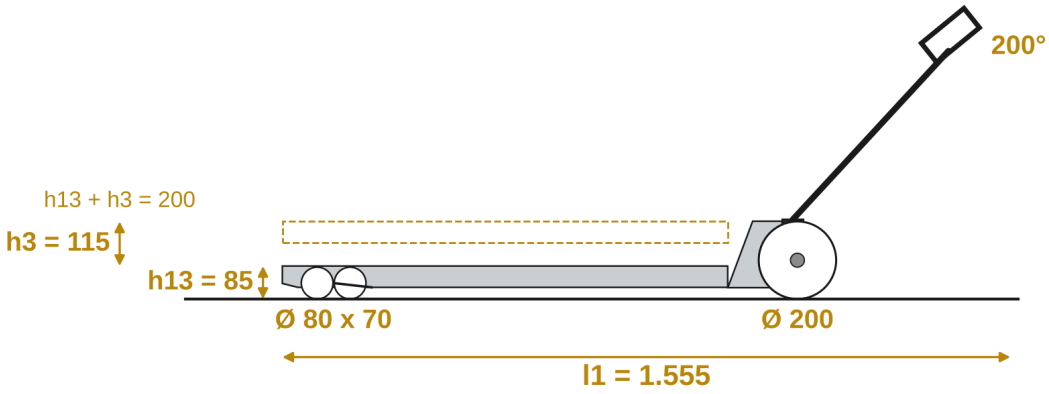
C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

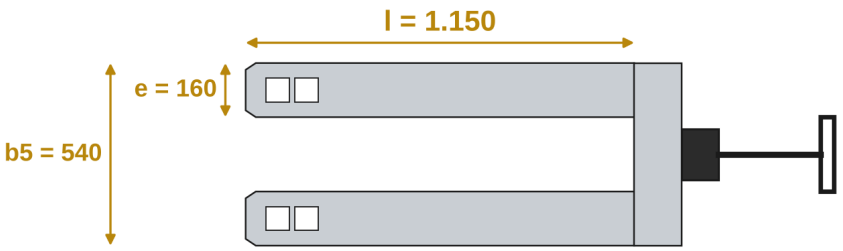
Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY 2500 TE INOX

Dimensões





Nº	Dados técnicos (VDI 2198)	Símbolo	Valor
1.1	Fabricante		AYERBE
1.2	Modelo		AY 2500 TE INOX
1.3	Acionamento		Manual
1.4	Condução		Apeada
1.5	Capacidade de carga	Q	2.500 kg
3.1	Rodas e rolos		POLIURETANO
3.2	Rodas direcionais		Ø 200 x 50 mm
3.3	Rolos de carga		Ø 80 x 70 mm
3.5	Número de rodas, frente / trás		2 / 4
4.4	Elevação	h3	115 mm
4.9	Altura do timão em posição de marcha	h14	1.230 mm
4.15	Altura dos garfos descidos	h13	85 mm
4.19	Comprimento total	l1	1.555 mm
4.22	Dimensões dos garfos	s / e / l	48 / 160 / 1.150 mm
4.25	Largura exterior sobre garfos	b5	540 mm

Altura máxima dos garfos: h13 + h3 = 200 mm. Esquema indicativo, sem escala.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY 2500 TE INOX

Descrição do Equipamento



1	Timão	**5**	Indicador e impressora
2	Alavanca de três posições	**6**	Garfos
3	Bomba hidráulica	**7**	Rolos de carga em tandem
4	Rodas direcionais Ø 200 mm		

Detalhes



Timão com alavanca de comando



Bomba hidráulica e rodas direcionais



Indicador de pesagem e impressora

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY 2500 TE INOX

Indicador de pesagem



- Ecrã LCD de grandes dimensões, com leitura em kg ou em lb.
- 7 teclas de função, as mesmas do AY 2500 TE.
- Impressora integrada na coluna, por baixo do indicador.
- Caixa do indicador protegida pela coluna de aço inoxidável.
- Bateria recarregável de 6 V / 4 Ah: cerca de 40 horas de utilização.

Teclas do indicador



Tecla	Função
Hold (retenção)	Pressão curta: mantém a leitura. Pressão longa: menu de configuração.
Total (acumulado)	Soma a pesagem mostrada ao total acumulado.
lb / kg	Muda a unidade de peso; acende-se a luz da unidade.
Gross (bruto)	Passa de peso líquido a peso bruto; apaga-se a luz «Net».
Tare (tara)	Passa de peso bruto a peso líquido descontando a tara; acende-se «Net».
Zero (zero)	Põe o peso bruto a zero.
Print ON/OFF	Pressão curta: liga ou imprime. Pressão longa: desliga.

Funções conforme o manual do indicador 318L do AY 2500 TE (mesmas teclas).

Dados do sistema de pesagem

Dado	Valor
Capacidade de pesagem	2.500 kg
Precisão	± 0,05 %
Divisão	0,5 kg
Células de carga	4, integradas no chassis
Temperatura de utilização	De −10 °C a +40 °C, humidade < 85 %
Bateria	6 V / 4 Ah, recarregável e amovível; cerca de 40 h de utilização

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY 2500 TE INOX

Como pesar, passo a passo

Passo	O que fazer
1	Alavanca na posição de descer: garfos na posição mais baixa.
2	Ligar com Print ON/OFF; após o arranque, o indicador mostra o peso.
3	Premir Zero para pôr o peso bruto a zero.
4	Introduzir os garfos sob a palete e verificar que a carga está equilibrada.
5	Alavanca em subir e bombear até a palete deixar de tocar no pavimento.
6	Com a leitura estável, ler o peso bruto (palete + mercadoria).
7	Peso líquido: pesar a palete vazia, premir Zero, retirá-la (marca o negativo) e pesar a palete carregada.
8	Premir Print para o talão; para desligar, manter Print ON/OFF premido até aparecer «OFF».

Impressora integrada

- Talão com data, hora, número, bruto, tara e líquido, segundo o formato escolhido.
- Também imprime o total acumulado e o resultado do controlo de peso.
- Troca de papel: abrir a tampa com a alavanca, colocar o rolo com a aba para cima e voltada para o operador, e fechar com firmeza.

Para uma pesagem precisa

- Pesar sobre um pavimento firme e nivelado, com o porta-paletes parado.
- A carga não deve tocar no pavimento, nas paredes nem noutras paletes.
- Nada deve roçar na parte inferior da balança (patim do garfo, objetos).
- Fazer o zero sem carga antes de cada série de pesagens.
- Não bater nos garfos nem no indicador; não dirigir água sob pressão contra o indicador.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

Bateria

- Carregar a bateria antes de usar a balança pela primeira vez.
- A luz «Ac» acende a verde com a tensão correta e a vermelho com a bateria fraca.
- Troca de bateria: desapertar os parafusos da tampa, desligar a bateria, ligar a nova e voltar a aparafusar a tampa.

Avarias da pesagem

Problema	Causa	Solução
O indicador mostra «OVER»	Carga demasiado pesada	Retirar a carga de imediato
O talão imprime pouco nítido	Bateria fraca	Carregar a bateria
Pesagem imprecisa	Algo roça na base da balança; cabo solto na caixa de ligações; célula de carga danificada	Libertar a balança; verificar as ligações; substituir a célula
O indicador não liga	Bateria fraca ou descarregada; carregador danificado	Carregar ou substituir a bateria; verificar o carregador
A bateria não carrega	Bateria ou carregador danificados	Substituir a bateria ou o carregador

Utilizações típicas

Indústria alimentar

O aço inoxidável 304 cumpre as exigências de higiene e evita a contaminação.

Indústria farmacêutica

Para ambientes limpos onde a corrosão e a contaminação são uma preocupação.

Indústria química

O design resistente à corrosão suporta uma grande variedade de produtos químicos.

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

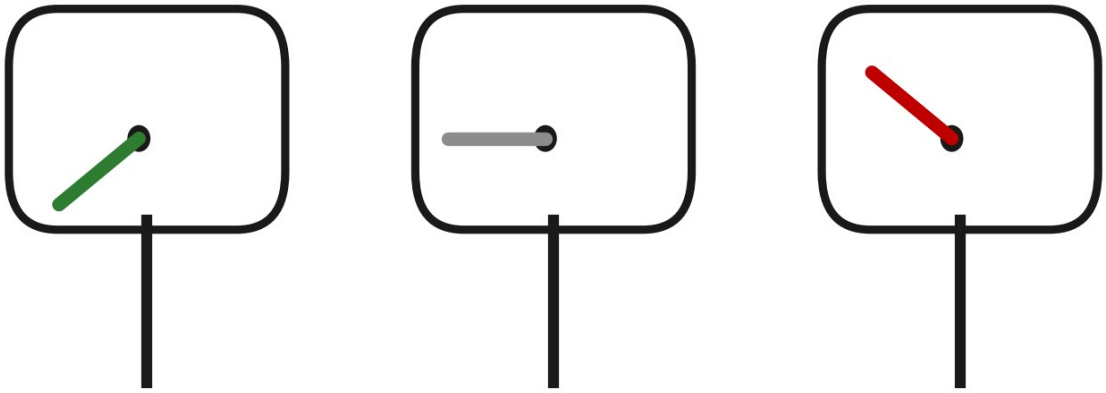
Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY 2500 TE INOX

Alavanca de três posições

SUBIR | **NEUTRO** | **DESCER**



Alavanca em baixo | Alavanca ao centro | Alavanca em cima

Posição	Utilização
Subir (alavanca em baixo)	Bombeando com o timão, os garfos sobem até 200 mm.
Neutro (alavanca ao centro)	Para deslocar o porta-paletes: o timão move-se livremente e a bomba não atua.
Descer (alavanca em cima)	Os garfos descem de forma controlada; ao soltar a alavanca, a descida para e volta a neutro.

O que significa na prática

Pesagem integrada

Pesa a palete enquanto a desloca: verifique o peso ao carregar ou preparar encomendas sem a levar a uma balança.

4 células de carga

Distribuem a carga e dão uma pesagem mais precisa, mesmo com pancadas ou com a carga descentrada.

Impressora integrada

Imprime o resultado da pesagem para anexar à palete ou à guia de remessa.

Aço inoxidável 304

Resiste à corrosão e limpa-se com facilidade: adequado para alimentação, produtos químicos e farmácia.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY 2500 TE INOX

Construção

- Estrutura em aço inoxidável 304: resistente à corrosão, com superfície lisa e fácil de limpar.
- Bomba hidráulica com válvula de sobrecarga e alavanca de comando de três posições no timão.
- Timão ergonómico com rotação de 200°: as rodas direcionais orientam-se ao mover o timão.
- Sistema de pesagem integrado com 4 células de carga, indicador de grande visibilidade e impressora.
- Indicador LCD com 7 teclas: retenção, acumulado, kg/lb, bruto, tara, zero e impressão.
- Sistema hidráulico antifugas, proteção contra sobrecarga e rolamentos de esferas.

Funções do indicador

Função	Para que serve
Pesagem bruta e líquida	Zero, tara e passagem de bruto a líquido
Acumulação	Soma pesagens e imprime o total
Contagem de peças	Conta peças iguais a partir de uma amostra
Controlo de peso	Indica peso inferior, correto ou superior
Pesagem de animais	Calcula a média da leitura de cargas em movimento

Opções e variantes por encomenda

Opção	Descrição
Rodas	POLIURETANO de série
Capacidade	Versão de 2.000 kg (consultar)
Versão pintada	AY 2500 TE (ref. 580580)

Opções disponíveis consoante o modelo: consultar disponibilidade e prazos junto da AYERBE.

Paletes compatíveis

Palete	Entrada	Utilização
Europalete 800 x 1.200 mm	Pelo lado de 800 mm	Garfos de 1.150 mm: entrada completa
Palete 1.000 x 1.200 mm	Pelo lado de 1.000 mm	Garfos de 1.150 mm: entrada completa
Meia palete 600 x 800 mm	Pelo lado de 600 mm	Com garfos de 800 mm (por encomenda)

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY 2500 TE INOX

Plano de Manutenção

Periodicidade	Operação
Diária	Inspeção antes de começar (ver lista).
Mensal	Lubrificar todas as peças móveis com óleo ou massa e remover a sujidade.
Bateria	Recarregar o módulo de baterias quando o indicador o pedir; não o deixar descarregado.
Limpeza	Água e detergente neutro; secar depois. Não dirigir água sob pressão contra o indicador, a bateria nem a impressora.
A cada 6 meses	Verificar o nível de óleo com os garfos descidos; acrescentar 50 a 100 ml se necessário.

Inspeção diária

- Com o porta-paletes descarregado e os garfos em baixo: verificar que não há deformações nem fissuras, nem ruídos ou bloqueios no mecanismo de elevação.
- Verificar que não há fugas de óleo nem descida espontânea dos garfos.
- Verificar que as rodas rodam bem e não têm detritos nem danos; que parafusos e porcas estão apertados; o travão, se o tiver; e que todas as etiquetas estão no lugar.
- Óleo hidráulico L-HV46 (de −20 °C a +40 °C), cerca de 260 ml no total.
- Purga de ar: alavanca na posição de descer e bombear o timão várias vezes.
- Verificar que o indicador liga e marca zero sem carga; verificar com um peso conhecido.

Avarias e soluções

Problema	Causa provável	Solução
Não sobe, não sobe totalmente ou sobe devagar	Pouco óleo ou óleo sujo; alavanca desafinada; sobrecarga (atua a válvula); óleo espesso pelo frio; ar no circuito	Atestar ou mudar o óleo; afinar a alavanca; reduzir a carga; levá-lo para um local mais quente; purgar
Não desce ou não desce totalmente	Obstáculo sob a máquina; alavanca desafinada; haste oxidada; haste ou bomba deformadas por sobrecarga	Remover o obstáculo; afinar a alavanca; guardar com garfos em baixo e haste lubrificada; substituir
Desce sozinho sem acionar a alavanca	Impurezas no óleo; vedantes ou peças gastas; alavanca desafinada	Mudar o óleo; substituir peças; afinar a alavanca
Fugas de óleo	Vedantes gastos ou danificados; outras peças fissuradas	Substituir vedantes ou peças

As reparações e a afinação da válvula de pressão só devem ser feitas por pessoal técnico formado.

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net

MODELO : AY 2500 TE INOX

Instruções de Segurança

- Só pode ser utilizado por pessoal formado e autorizado, com luvas e calçado de segurança.
- Não sobrecarregar: máximo 2.500 kg, com a carga distribuída por igual pelos dois garfos.
- Não utilizar em rampas nem em superfícies inclinadas: poderá ficar descontrolado.
- Proibido elevar ou transportar pessoas.
- Não permitir ninguém à frente ou atrás da máquina enquanto se desloca, sobe ou desce.
- Não colocar os pés à frente das rodas nem as mãos ou os pés sob o mecanismo de elevação.
- Não transportar cargas instáveis, desequilibradas ou mal empilhadas, nem trabalhar em atmosferas explosivas.
- Ter atenção aos desníveis do pavimento e nunca deixar o porta-paletes carregado sem vigilância.
- Carga centrada a meio do comprimento dos garfos; os garfos devem ter o comprimento da palete.
- No fim, deixar os garfos na posição mais baixa.

Condições de utilização e normas

- Adequado para ambientes húmidos e corrosivos; proteger o indicador e a impressora da água.
- Indicador: de −10 °C a +40 °C, humidade relativa inferior a 85 %.
- Conforme a Diretiva Máquinas 2006/42/CE. Marcação CE.
- Aço inoxidável 304, adequado para alimentação e produtos químicos: indústria alimentar, química e farmacêutica; salas limpas e zonas de lavagem.



Coluna do indicador, bomba e rodas direcionais em aço inoxidável 304

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/Oilamendi 8 -10 01015 VITORIA (SPAIN)

Tel. +(34) 945 292 297 FAX +(34) 945 292 298

E-mail: ayerbe@ayerbe.net www.ayerbe.net